



BBC WORLD SERVICE LEARNING ENGLISH

Britain's Nickname Survey

英国地名绰号调查

Britain's Nickname Survey 英国地名绰号调查

Charity Catalogues British Place Nicknames 英慈善机构着手编纂地名绰号

Read the text below and do the activity that follows.

阅读下面的短文，然后完成练习：

Does your local town have a **nickname**? If so, what does it say about the area and the people who live there?

Many cities are recognised across the world by their unofficial titles. New York is the Big Apple, London is the Big Smoke, and Los Angeles is famously called La La Land.

Now Britain's national **mapping agency**, Ordnance Survey, and the British **linguistics** charity, the English Project, are launching **an interactive project** to uncover the **pet names** people use for local places.

The **initiative**, which launched last week **to coincide** with English Language Day, is called Location **Lingo**. It aims to identify the names people use every day, whether it's **a term of endearment** or **a hate name**.

The University of Winchester's Professor Bill Lucas is **a patron** of the English Project. He explains that **unofficial** place names often show what people think about a place.

"The name that people **conjure up** or create for a place forms **an emotional connection**," he says.

"So Basingstoke becomes Amazingstoke, Swindon is known as Swindump and Padstow, hometown of chef Rick Stein, is nicknamed Padstein."

Basingstoke is a town in central England. The local nickname, Amazingstoke, shows the affection that locals seem to have for the area.

Swindon, **on the other hand**, is sometimes called Swindump, showing that some people think it's **a dump**. Stanford Le Hope in Essex is called Stanford No Hope by locals. And Padstow in Cornwall is so closely associated with the local celebrity Rick Stein that it's become known as Padstein.

Since launching the online **database** last week, the creators have already received 3,000 alternative titles for places and **landmarks**.

Some also claim that the project could even have a practical use. Glen Hart, Ordnance Survey's head of research, says the information could be very helpful to **the emergency services**, for example. "By having the most complete set of nicknames we could help the emergency services quickly locate the right place, and maybe even save lives," he says.

Glossary 词汇表

nickname 绰号/译名	mapping agency 规划局
linguistics 语言学	an interactive project 互动项目
pet name 宠爱的(地)名	initiative 倡议/计划
to coincide 巧合	lingo 隐语
a term of endearment 溺称	a hate name 有恨意的名字
a patron 赞助人/支持者	unofficial 非官方的
to conjure up 想象出	an emotional connection 情感上的联系
on the other hand 而/反之/从另一个角度说	a dump 垃圾堆
online 网上	database 数据库
landmark 地标	the emergency services 急救服务(机构)

1. Reading Quiz 阅读测验

Are these sentences true or false? Circle the correct answer.

以下句子哪句是真?哪句是假?请圈出正确答案。

1. Ordnance Survey makes maps in the UK.
True / False
2. Nicknames are always negative.
True / False
3. Bill Lucas is the head of the English Project.
True / False
4. According to its nickname, people really like Swindon.
True/ False
5. The project organisers do not think it will be helpful to the police.
True / False

2 Nicknames Quiz 绰号测验

2a. Do you know these cities? Think about their reputations and the sounds of their names and try to match each city with its nickname.

你知道下面这些城市吗？想象它们的名声和它们发音有什么特点，然后把这些城市和它们相应的绰号配对。

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1) Tinseltown | a) Rome |
| 2) Frisco | b) Chicago |
| 3) Paris of the South | c) Bristol |
| 4) The Eternal City | d) Edinburgh |
| 5) Auld Reekie | e) San Francisco |
| 6) Sin City | f) Hollywood |
| 7) The Windy City | g) Las Vegas |
| 8) Brizzle | h) Buenos Aires |

2b. Now try to match these common English first names to the nicknames

现在请你把下面这些最常见的英国名字和他们的绰号配对

- | | |
|----------|------------|
| 1) Bill | a) Edward |
| 2) Chuck | b) Richard |
| 3) Ted | c) William |
| 4) Jim | d) Charles |
| 5) Dick | e) James |

3. Jumbled Sentences 打乱次序地句子

Without looking back at the article, put the words in the right order to make the sentences correct.

请你在不回头看课文的情况下把下列打乱了次序地句子理顺，重新写出正确的语句。

1. recognised nicknames across are the their world by cities many

2. is Los famously Land La La Angeles called

3. nickname affection the for locals' Basingstoke's area shows the

4. a Swindon dump think is people some

5. the received database's alternative creators have names 3,000

6. could services emergency information helpful the the be to

4. Wordsearch 单词搜索

Try to find the words from the article in the puzzle below.

There are ten words to find. Words can be written horizontally (g), vertically (i) or diagonally (m)(&).

请在下面的字谜游戏中，找出与本课文有关的英语单词来。

共有**10**个单词，其组成方式可能以水平的 (g) 垂直的 (i) 或对角的(m)(&) 形式出现。

t	r	u	l	o	p	e	t	n	a	m	e
e	c	o	n	j	u	r	e	u	p	r	n
a	v	r	i	a	b	o	n	x	a	a	m
i	n	i	t	i	a	t	i	v	e	o	e
m	e	s	a	c	b	t	c	e	p	s	l
l	a	n	d	m	a	r	k	r	a	y	p
r	n	s	h	e	p	e	n	b	t	w	r
a	r	e	d	u	m	p	a	i	r	c	o
n	o	p	h	k	x	t	m	e	o	e	t
t	r	a	s	r	a	p	e	s	n	h	a
w	i	l	u	d	r	y	l	i	n	g	o
o	c	o	i	n	c	i	d	e	s	i	l

nickname	lingo	dump	landmark	patron
pet name	database	conjure up	initiative	
	coincide			

Answers 答案

1. Reading Quiz 阅读测验

Are these sentences true or false? Circle the correct answer.

以下句子哪句是真?哪句是假? 请圈出正确答案。

1. Ordnance Survey makes maps in the UK. **True**

2. Nicknames are always negative. **False**

3. Bill Lucas is the head of the English Project. **False**

4. According to its nickname, people really like living in Swindon. **False**

5. The project will not be helpful to the police. **False**

2. Nicknames Quiz 绰号测验

2a.

- 1) f
- 2) e
- 3) h
- 4) a
- 5) d
- 6) g
- 7) b
- 8) c

2b.

- 1) c
- 2) d
- 3) a
- 4) e
- 5) b

2. Jumbled sentences 打乱词序的句子

Put the words in the right order to make the sentences correct.

请将下列句子中的单词重新排列, 组成一个正确的句子:

1. Many cities across the world are recognised by their nicknames

2. Los Angeles is famously called La La Land

3. Basingstoke's nickname shows the locals' affection for the area

4. Some people think Swindon is a dump

5. The database's creators have received 3,000 alternative names

6. The information could be helpful to the emergency services

4. Wordsearch 单词搜索

					p	e	t	n	a	m	e		
	c	o	n	j	u	r	e	u	p				
							n						
	i	n	i	t	i	a	t	i	v	e		e	
							c		p	s			
	l	a	n	d	m	a	r	k		a			
								n	b	t			
				d	u	m	p	a		r			
								t	m	o			
						a		e		n			
				d				l	i	n	g	o	
	c	o	i	n	c	i	d	e					